

A decorative graphic at the bottom of the page. It features a thick horizontal line that is blue on the left and orange on the right, with a small orange vertical bar at the transition point. Below this line is a stylized industrial landscape in blue and orange, including a wind turbine, a power plant with a lightning bolt, a transmission tower, a refinery, a car, and a house.



PŘEDMLUVA

Vážení kolegové,

na produkty skupiny SGB-SMIT spoléhají zákazníci z celého světa. Jako specialista na transformátory a spolehlivý partner se dokážeme ujmout i té nejnáročnější výzvy a s plným nasazením dodáme řešení. Naše korporátní filozofie je stará už přes sto let a pomáhá nám s každou výzvou růst, zůstat flexibilní, splnit požadavky zákazníků a navrhovat transformátory dosahující té nejvyšší kvality.

V uplynulých letech se naše skupina rozrostla a stala se největším nezávislým globálním výrobcem zaměřeným čistě na transformátory. Naše kořeny jsou v Evropě, kde máme i své hlavní sídlo.

Naším cílem do budoucna je dále růst v globálním

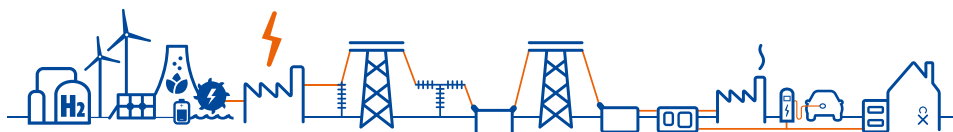
měřítku. V souladu s tím jsme zdokumentovali naše klíčové hodnoty a povinnosti, abychom zajistili praktikování etických obchodních postupů v rámci celé skupiny. Tento etický kodex je náčrtem pokynů k tomu, jak jako firma fungovat správným způsobem a dodržovat při tom všechny předpisy vztahující se na naše operace.

Spoléháme na to, že všichni naši zaměstnanci po celém světě budou jednat eticky a zodpovědně dodržovat pokyny tohoto etického kodexu. Reputace skupiny SGB-SMIT a udržování takového pracovního prostředí, které podněcuje k integritě a vztahům stojícím na důvěře, závisí na každém našem jednotlivci.

Regensburg, červenec 2023

Holger Ketterer
CEO skupiny

Dr. Heinrich Uekermann
CFO skupiny





O TOMTO ETICKÉM KODEXU

K ČEMU SLOUŽÍ?

V SGB-SMIT klademe důraz na zásadní roli rozhodování každého jednotlivce v rámci naší organizace. Jsme si vědomi toho, že ačkoli některá rozhodnutí představují větší výzvu než

jiná, všechna z nich musí být zásadně vycházet ze závazku jednat eticky a zodpovědně. Tento etický kodex představuje rámec pro orientaci v takových výzvách a průvodce pro každodenní rozhodování.

PRO KOHO JE URČEN?

Tento etický kodex platí pro každého, kdo pracuje pro organizaci SGB-SMIT Group nebo ji zastupuje. Vztahuje se také na všechny členy správní rady, management, zaměstnance i externí dodavatele

SGB. Jsme přesvědčení, že SGB-SMIT může vést příkladem. Příkladným jednáním a vykazováním aktivní angažovanosti a oddanosti přispívají všichni z nás k budování etického pracovního prostředí.

JAKÝM OBLASTEM SE VĚNUJE?

Následující pokyny poskytují rámec pro správný způsob jednání. Jsou rozděleny do tří hlavních oblastí.

1. ENVIRONMENTÁLNÍ POKYNY:

Ochrana životního prostředí a správa přírodních zdrojů.

2. POKYNY VE SPOLEČENSKÉ OBLASTI:

Zajištění optimálních pracovních podmínek a ochrana práv zaměstnanců.

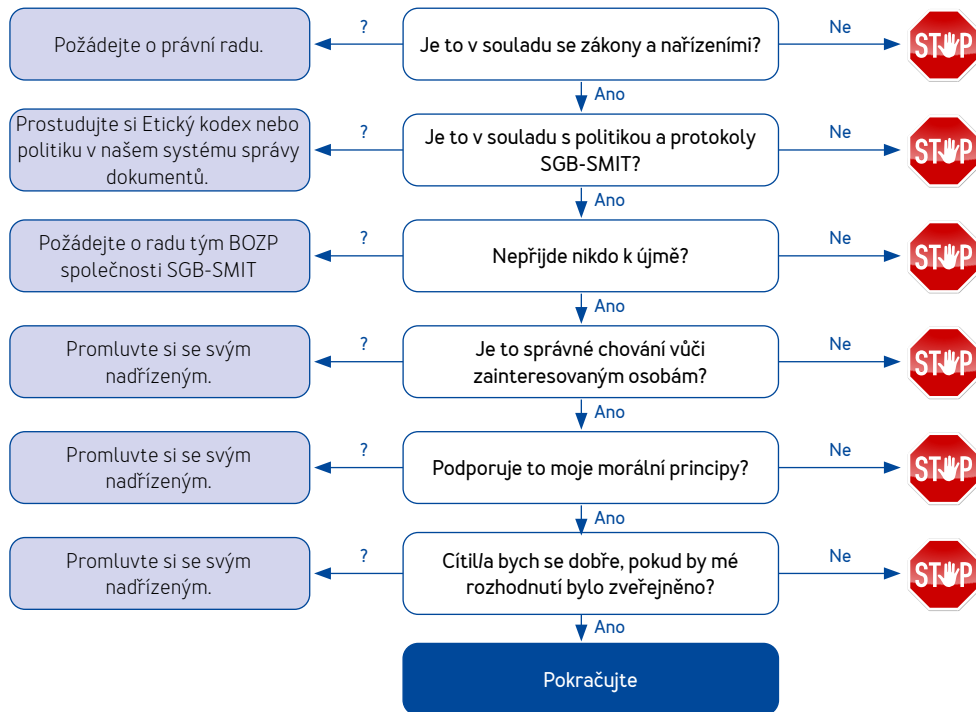
3. POKYNY PRO KORPORÁTNÍ ŘÍZENÍ:

Relevantní právní a obchodní etické normy.



JAK SE MOHU ETICKY ROZHODNOUT?

Pokud čelíte situaci, ve které není etická volba zcela jasná, mohou vás ke správnému rozhodnutí navést jednoduché otázky.



KDY BYCH MĚL/A VĚC OZNÁMIT?

V případě, že se setkáte s chováním nebo informacemi, které jsou v rozporu s našimi normami etického chování a dodržování pravidel, nebo se o takovém chování nebo informacích dozvíte, neváhejte podniknout okamžité kroky a věc oznámete. Tím, že oznámíte nebo nahlásíte nevhodné jednání, hrajete zásadní roli v prosazování

našich sdílených hodnot a pěstování kultury zodpovědnosti a morálních povinností.

Ačkoli se tento etický kodex vztahuje na všechny, kdo reprezentují skupinu SGB-SMIT, vyzýváme každého, kdo se setká s něčím nesprávným v jakémkoli kontextu skupiny SGB-SMIT, aby situaci oznámil.



JAK MOHU VĚC OZNÁMIT?

V rámci SGB-SMIT máte několik možností oznámení situace:

Promluvte si přímo s/se:

- **svým manažerem nebo jakýmkoli manažerem, kterému důvěřujete,**
- **s pracovníkem HR,**
- **s pověřencem pro dodržování zákonů a nařízení.**

Nebo kontaktujte našeho nezávislého ombudsmana:

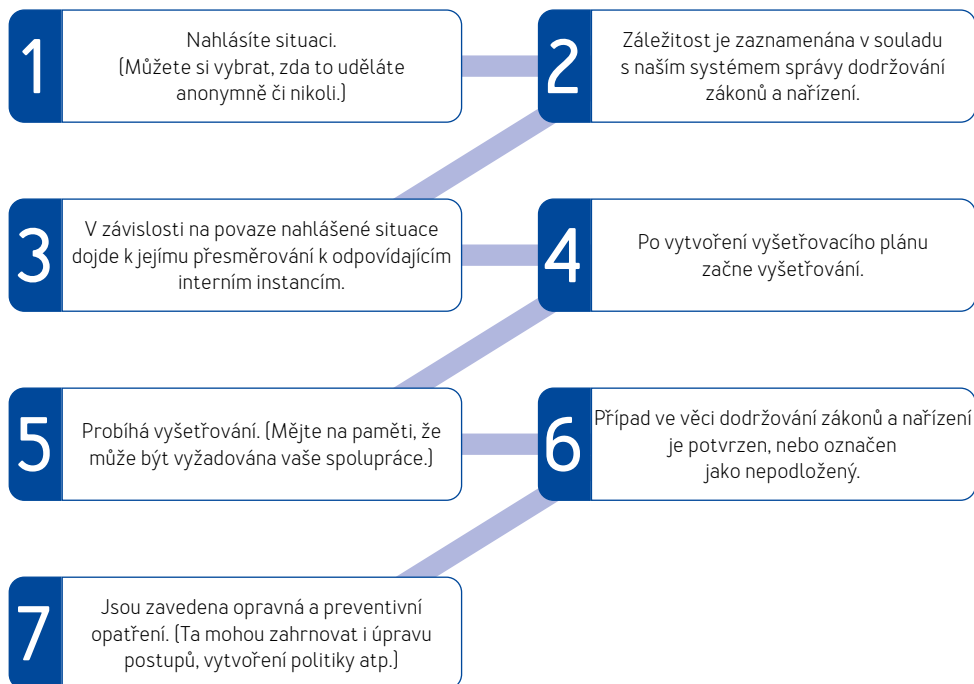
 **+49 991 379175 292**

 **ombudsmann-sgb@sws-p.de**

CO SE STANE, KDYŽ NĚCO OZNÁMÍM?

Jakmile nahlásíte situaci související s dodržováním zákonů a nařízení, bude zahájeno řízení ve věci dodržování zákonů a nařízení. Každý nahlášený

případ související s dodržováním zákonů a nařízení je posuzován s extrémní vážností a jsou podniknuty následující kroky:



ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

PEČUJEME O ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ. JEDNÁME UDRŽITELNĚ.

Očekáváme, že naši zaměstnanci budou pracovat způsobem, který je zodpovědný a efektivní. Naši zaměstnanci musí vždy minimalizovat nepříznivé dopady na životní prostředí a lidské zdraví.

Ke snížení naší environmentální stopy přispívá aktivně každý náš zaměstnanec tím, že důsledně dodržuje udržitelné postupy a zapojuje do pravidelných úkonů návyky, které jsou přívětivé k životnímu prostředí.

UDRŽITELNĚ NAKLÁDÁNÍ SE ZDROJI

Dbáme na to, abychom ke zdrojům a životnímu prostředí přistupovali s respektem. Všichni zaměstnanci ve své oblasti odpovídají za ochranu prostředí.

Dodržujeme zákony a nařízení na ochranu přírody. V zemích, kde místní nařízení ještě nezajišťují adekvátní stupeň ochrany, uplatňujeme normy srovnatelné s těmi, které jsou platné v Evropské unii.

KVALITA VODY A VZDUCHU

DKvalita přírodních zdrojů, vody a vzduchu se musí zajišťovat zodpovědným způsobem. V rámci celého dodavatelského řetězce se musíme vyhýbat znečišťování a musíme ho redukovat. Musíme také snižovat množství odpadu a co nejvíce odpadu opětovně používat nebo recyklovat. Neustále snižujeme své emise skleníkových plynů.

NAKLÁDÁNÍ S CHEMIKÁLIEMI A SNIŽOVÁNÍ MNOŽSTVÍ ODPADU

Své zaměstnance školíme v oblasti dodržování povinností při zodpovědném nakládání s chemikáliemi a nebezpečným odpadem.

Patří sem i profesionální likvidace těchto látek. Chemikálie, které jsou nebezpečné pro lidské zdraví nebo životní prostředí, jsou neustále monitorovány a evidovány a tam, kde je to možné, jsou nahrazovány jinými.

Během vývoje, výroby, dodávání a recyklace našich produktů musí být množství produkovaného odpadu co nejmenší. Vyvíjíme a podporujeme koncepty opětovného využívání, recyklace a ekologické likvidace odpadu.

SPOLEČENSKÁ OBLAST



SPOLEČENSKÁ OBLAST

JSME ZODPOVĚDNÍ ZA SVÉ ZAMĚSTNANCE PO CELÉM SVĚTĚ

Chování členů představenstva i každého zaměstnance má důležitý vliv na reputaci skupiny SGB-SMIT, protože tato reputace je zásadní pro náš úspěch.

LIDSKÁ PRÁVA

Wir respektieren und wahren Menschenrechte. Jeder einzelne muss die Menschenwürde, die Privatsphäre und die Persönlichkeitsrechte jedes einzelnen wahren und sie respektieren.

Respektujeme a podporujeme lidská práva. Každý jednotlivec musí respektovat a pečovat o osobní důstojnost, soukromí a lidská práva každého člověka.

BEZPEČNOST PRACOVNÍKŮ

Bezpečnost a ochrana zdraví našich zaměstnanců jsou pro nás velmi důležité. Okamžitě stanovujeme a eliminujeme potenciální rizika. Naši manažeři musí zajišťovat vhodné postupy v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví. Zaměstnanci absolvují pravidelná školení a bezpečnostní pochůzky po našich závodech.

ROVNÉ PŘÍLEŽITOSTI

Všem svým zaměstnancům zaručujeme rovné příležitosti. V naší organizaci podporujeme rozmanitost a inkluzi.

NETOLERUJEME DISKRIMINACI A OBTĚŽOVÁNÍ

Spravedlivé a respektující zacházení vytváří v naší společnosti základ pro motivující pracovní prostředí. Neakceptujeme žádnou podobu diskriminace kvůli pohlaví, rase, etnické nebo náboženské příslušnosti, věku, sexuální orientaci, ani dalším okolnostem.

Jsme odhodláni poskytovat pracovní prostředí, kde nemá místo obtěžování včetně sexuálního obtěžování, ať už přímého či nepřímého, fyzického nebo psychického, verbálního či neverbálního.

NETOLERUJEME MODERNÍ OTROCTVÍ ANI DĚTSKOU ČI NUCENOU PRÁCI

Potlačujeme všechny formy dětské práce, nucené práce či moderního otroctví. Respektujeme práva našich zaměstnanců a třetích stran. Dodržujeme klíčové úmluvy Mezinárodní organizace práce a Úmluvu OSN o právech dítěte týkající se minimálního věku přijetí do zaměstnání a o zákazu nejhorších forem dětské práce a okamžitého zakročení vedoucímu k jejich eliminaci.

SVOBODA SDRUŽOVÁNÍ

Respektujeme práva všech zaměstnanců vytvářet a stávat (či nestávat) se členy odborů, vybírat si své vlastní zástupce a kolektivně vyjednávat.

ROVNÉ PŘÍLEŽITOSTI A ROVNÉ ODMĚŇOVÁNÍ

Podporujeme rovné odměňování a sociální bezpečí našich pracovníků. Zajišťujeme rovné odměňování mužů a žen za práci stejné hodnoty a zaručujeme rovné příležitosti zaměstnávání všech našich zaměstnanců.

UKONČENÍ PRACOVNÍ SMLOUVY

Naši pracovníci mohou ukončit svou pracovní smlouvu s rozumnou výpovědní lhůtou.

PRACOVNÍ DOBA

Přísně dodržujeme zákonná a kolektivní pravidla pro pracovní dobu a přestávky v práci.

ODMĚŇOVÁNÍ A SPOLEČENSKÉ BENEFITY

Dodržujeme zákonné a relevantní kolektivní dohody ohledně odměňování a společenských benefitů. Vyplácíme alespoň minimální mzdu stanovenou v daném regionu. Pro své zaměstnance a jejich rodiny chceme zajistit adekvátní životní standard.

ŘÍZENÍ

DODRŽUJEME RELEVANTNÍ ZÁKONY A VLASTNÍ SMLOUVY A DOHODY

Dodržíme relevantní zákony platné ve všech zemích, kde naše firma působí. Pokud normy a zákony jiných zemí nejsou na přijatelné úrovni, praktikujeme osvědčené německé a evropské obchodní postupy a zákony.

STŘET ZÁJMŮ

Každý zaměstnanec zodpovídá za dodržování zákonů, za plnění smluvních povinností a interních směrnic.

Naši zaměstnanci se musí v rámci firemních záležitostí vyvarovat upřednostňování vlastních zájmů a jednat výhradně v zájmu skupiny SGB-SMIT.

KORUPCE A ÚPLATKÁŘSTVÍ

Netolerujeme žádnou podobu korupce a úplatkářství. V naší firmě se musí přísně oddělovat osobní a firemní zájmy.

Vyžadujeme, aby naši zaměstnanci přijímali nebo dávali veškeré dárky nebo pozvání výhradně v zákonném a společensky přípustném rozsahu. V této oblasti dodržíme ustanovení doplňujícího dokumentu Pokyny pro dodržování pravidel proti korupci, který je platný v celé skupině.

PROTIKARTELOVÉ A PROTIKORUPČNÍ ZÁKONY, SPRÁVEDLIVÉ ZACHÁZENÍ

Zavazujeme se dodržovat principy volné a transparentní konkurence.

Neúčastníme se žádné dohody, která porušuje protikartelové a protikorupční zákony či nařízení. Zavazujeme se vést konkurenční boj férovým způsobem. Všichni zaměstnanci jednající jménem skupiny SGB-SMIT se musí vyvarovat nečestnému a podvodnému jednání.

ZODPOVĚDNOST ZA PRODUKTY A BEZPEČNOST PRODUKTŮ

Základem naší firmy jsou bezpečné a kvalitní produkty. Svým zákazníkům poskytujeme bezpečné a kvalitní produkty a tuto úroveň zajišťujeme v rámci celého dodavatelského řetězce.

Považujeme se za partnera našich zákazníků a zaměřujeme se na dlouhodobé vztahy.

KONFLIKTNÍ MINERÁLY

Respektujeme všechny zákonné požadavky týkající se konfliktních materiálů, obzvláště pak cínu, tantalu, wolframu a zlata z vysoce rizikových oblastí nebo z oblastí zasažených konfliktem.

Zabraňujeme používání surových materiálů, které přímo či nepřímo financují ozbrojené skupiny nebo porušují lidská práva (financování terorismu).

ZÁKONY V OBLASTI KONTROLY EXPORTU A MEZINÁRODNÍHO OBCHODU

Respektujeme aktuální hospodářská embarga nebo omezení obchodu, kontrolu importu či exportu nebo nařízení zabraňující financování terorismu.

V těchto oblastech jsme zavedli specifický systém řízení platný pro celou skupinu.

POTÍRÁNÍ PRANÍ ŠPINAVÝCH PENĚŽ

Obchodujeme pouze se seriózními obchodními partnery. Pečlivě kontrolujeme identitu každého obchodního partnera, abychom předešli nelegálnímu financování.



PODPORUJEME ZODPOVĚDNÉ NAKLÁDÁNÍ S DATY A INFORMACEMI

OCHRANA OBCHODNÍCH TAJEMSTVÍ A DUŠEVNÍHO VLASTNICTVÍ

Nevyzrazujeme žádná obchodní tajemství nebo informace skupiny SGB-SMIT ani našich obchodních partnerů. Chráníme je před neoprávněným sdělováním či používáním.

Respektujeme všechny formy duševního vlastnictví nebo ochrany obsahu a zavedli jsme v naší společnosti opatření proti kybernetickým zločinům.

ZABEZPEČENÍ DAT

Dodržujeme pravidla ochrany a zabezpečení dat. Osobní údaje shromažďujeme a používáme výhradně v souladu s relevantními zákony a politikou.

JEDNÁME V PŘÍPADĚ PORUŠENÍ ETICKÝCH PRAVIDEL NEBO ZÁKONŮ

Každého člena skupiny SGB-SMIT, který se dozví o nevhodném chování jiné osoby, které představuje porušení etiky nebo zákona, vyzýváme k nahlášení takové záležitosti příslušnému vedoucímu pracovníkovi, nadřízenému, vrcholovému managementu, výboru pro dodržování zákonů a pravidel nebo ombudsmanovi skupiny SGB-SMIT.



**STARKSTROM-GERÄTEBAU GMBH**

Regensburg • Německo
Telefon +49 941 7841-0

**SÄCHSISCH-BAYERISCHE
STARKSTROM-GERÄTEBAU GMBH**

Neumark • Německo
Telefon +49 37600 83-0

**ROYAL SMIT TRANSFORMERS B.V.**

Nijmegen • Nizozemsko
Telefon +31 24 3568-911

**ROYAL SMIT TRANSFORMER SERVICE**

Nijmegen • Nizozemsko
Telefon +31 24 3568-626

**RETRASIB SRL**

Sibiu • Rumunsko
Telefon +40 269 253-269

**SGB ELECTROALFA SRL**

Botoșani • Rumunsko
Telefon +40 758 100171

**SGB CZECH TRAF0 S.R.O.**

Olomouc • Česká republika
Telefon +420 605 164860

**BCV TECHNOLOGIES S.A.S.**

Fontenay-le-Comte • Francie
Telefon +33 251 532200

**SGB-USA INC.**

Louisville, OH • USA
Telefon +1 330 871-2444

**OTC SERVICES INC.**

Louisville, OH • USA
Telefon +1 330 871-2444

**SOUTHWEST ELECTRIC CO.**

Oklahoma City, OK • USA
Telefon +1 405 869 1100
Nashville, TN • USA
Telefon +1 615 248 6700

**SGB MY SDN. BHD.**

Nilai • Malajsie
Telefon +60 6 799 4014

**SGB TRANSFORMERS INDIA PVT. LTD.**

Chennai • Indie
Telefon +91 44 45536147

**SGB CHINA**

Changzhou • Čínská, lidová republika
Telefon +86 519 82999000

**SGB-SMIT GMBH**

Ohmstraße 10 • 93055 Regensburg • Germany
Phone +49 941 7841-0
e-mail sgb@sgb-smit.group

www.sgb-smit.com